Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Guarda un po' quanti amici!

Tamil
தமிழ்

NordSüd Verlag 2019

(Coper-tina)	**Guarda un po' quanti amici!**	**இதோ பாருங்கள், என் நண்பர்களே!**
(quarta pagina di copertina)	Anna fa una passeggiata nel parco. Chi incontra? Una storia divertente, ricca di piccole e grandi sorprese.	அன்னா தனது விலங்கு-நண்பர்களைப் பூங்காவில் பார்க்க விரும்புகின்றாள். அவர்கள் எங்கே ஒளிந்திருக்கிறார்கள்? தேடல்களை விரும்பும் சிறுவர்களுக்கான, அழகான விபரங்களடங்கிய மகிழ்ச்சியான ஒரு புத்தகம்.
(p. 2)	Anna vuole andare al parco. Dov'è lo zaino? Dov'è la giacca? Dov'è la scarpa?	அன்னா பூங்காவிற்குப் போக விரும்புகிறாள். முதுகுப் பை எங்கே? குளிரங்கி எங்கே? காலணி எங்கே?
(p. 4)	Anna corre allo stagno. Chi la sta aspettando?	அன்னா குளத்தை நோக்கிக் குதித் தோடுகிறாள். அவளுக்காக யார் அங்கே காத்திருப்பது?
(aletta p. 5)	QUA QUA! Buongiorno, cari anatroccoli!	குவாக் - குவாக்! வணக்கம், வாத்துக் குஞ்சே!
(p. 6)	Anna continua a correre. Chi c'è dietro i cespugli?	அன்னா அப்பால் நடந்து போகின்றாள். புதர்களுக்குப் பின்னால் இருப்பது யார்?

(aletta p. 7)	BAU BAU! Ciao, cagnolino!	வவ் - வவ்? வணக்கம் நாய்க்குட்டி!
(p. 8)	Anna vede un buco nel prato vicino allo steccato. Chi si nasconde?	அன்னா படலைக்கு அருகே நிலத்திலே ஒரு பொந்தைக் காண்கின்றாள். அங்கே யார் வசிக்கிறார்?
(p. 9)	SQUIT SQUIT! Un topolino!	பீப் – பீப்! கூக் கூ, எலிக்குஞ்சே!
(p. 10)	Anna sente un fruscio sotto un mucchio di foglie. Chi sarà?	அன்னா சருகுக் குவியலை நோக்கிச் செல்கின்றாள். அதற்குள்ளிருந்து யார் சலசலப்பது?
(aletta p. 11)	SNUFF SNUFF! Ciao, piccolo riccio!	ஷ்...நுவ் ஷ் நுவ்! வணக்கம், முள்ளம்பன்றிக் குட்டி!
(p. 12)	Anna sente un rumore sull'albero. Chi sta svolazzando lassù?	அன்னா மரத்திலே எதையோ கேட்கிறாள். யார் அங்கே சுற்றிச் சுற்றி சிறகடிப்பது?
(aletta p. 13)	CIP CIP! Ciao, passerotti!	பீப் பீப்! வணக்கம், சிட்டுக்குருவிகளே!
(p. 14)	Ora anche Anna ha fame. Ma lo zaino è vuoto....	இப்பொழுது அன்னாவிற்குப் பசிக்கத் தொடங்கிவிட்டது. ஆனால்... அவளின் முதுகுப்பையினுள் எதுவும் இல்லையே....
(aletta chiusa p. 15)	ANNA! ANNA!	அன்னா! அன்னா!

Traduzione: Sugirtha Shanmuganathan

www.natiperleggere.ch

Coordinazione delle traduzioni: Interbiblio in cooperazione con Bibliomedia e ISMR